

341034



MAY. 1967

P A T E N T E  
D E  
I N V E N C I O N

por "PERFECCIONAMIENTOS EN FURGONES PARA CAMIONES" a favor  
de la firma italiana CARROZZERIA PASINO S.n.C., residente  
en 21, Via Don Bosco, ALESSANDRIA (Italia).

= . =

MEMORIA DESCRIPTIVA

La presente invención se refiere a los furgones de  
camiones, y tiene el objeto de realizar un furgon, apto pa-  
ra ser separado del chasis provisto de cabina del camión  
para ser empleado como contenedor de embalaje (container),  
5. transportable asimismo con otros medios, por ejemplo, por  
ferrocarril o por barco. Otro objeto del presente invento



341034

- es el de hacer posible la utilización del camión para otros empleos, mientras el furgón está sometido a las operaciones de carga y descarga de las mercancías, o asimismo de utilizar un solo camión para el servicio de diversos furgones,
5. utilizando los períodos de tiempo de paro de los furgones para cargar y descargar las mercancías.

- Un objeto ulterior del presente invento es el de realizar un furgón separable del chasis, para el cual, las operaciones para separarlo y para unirlo al chasis pueden realizarse en cualquier lugar, sin el empleo de aparejos extraños.
- 10.

- Para realizar estos y otros objetos que resultarán de la descripción que sigue, el presente invento tiene por objeto un furgón para camiones, caracterizado por el hecho, de que es separable del chasis con cabina del camión y está provisto de gatos hidráulicos retraibles, aptos para sostener la caja cuando se separa del bastidor en posición levantada del suelo, así como de medios para su fijación rápida al bastidor.
- 15.

- Ulteriores características y ventajas de la invención resultarán de la siguiente descripción detallada, con referencia a los dibujos anexos, provistos a título de ejemplo no limitativo, en los que:
- 20.

- La figura 1 es una vista lateral en elevación de un camión provisto de furgón según la invención.
- 25.

Las figuras 2 a 4 ilustran, en vista lateral, las diversas fases para separar el furgón del bastidor.

341034



1967

La figura 5 es una vista frontal sobre el lado anterior del camión ilustrado en las figuras precedentes.

Las figuras 6 a 8 ilustran en sección longitudinal las diferentes posiciones de los gatos hidráulicos aplicados al furgón según la invención.

5.

Las figuras 9 y 10 ilustran en vista lateral y frontal, un cerrojo de fijación del cajón al bastidor.

Con 1 se indica el chasis de un camión, provisto de cabina 2, para el conductor.

10.

Sobre el chasis 1 se monta un furgón 3, o sea una caja de tipo cerrado, que está enlazada con los largueros 12 del bastidor 1 por medio de cerrojos 4 de abertura y cierres rápidos.

15.

Cada uno de los cerrojos 4 comprende una leva 5, fileteada externamente, la cual está fulgrada en un perno fijo a la base de furgón 3.

Sobre el fileteado de la leva 5 está empeñada una rótula 6, provista de dos pernos, empeñada oscilante, mediante pernos transversales 7, en una leva 8, a dos brazos.

20.

Una extremidad de la leva 8 está provista de empuñadura de maniobra 9, mientras que la otra extremidad está empernada en un estribo 10, conformado en U de alas diagonales.

25.

En las condiciones mentadas, las dos alas 11 y 12 del estribo 10 se disponen adyacentes a los dos lados de los largueros 12 del bastidor 1 mientras el alma central 13 apoya sobre el lado inferior del citado larguero.



# 341034

El funcionamiento del cerrojo a leva 4 se realiza con paso a través de un punto muerto.

La base del furgón 3 lleva dos pares de gatos hidráulicos, situados respectivamente en la parte interior y en la parte posterior de la caja.

5.

Los gatos hidráulicos situados en la parte interior del furgón, indicados con 14, se montan sobre carriles 16, empuñados en guías transversales 17 fijado al furgón (figura 5), mientras que los gatos hidráulicos situados en la parte posterior de la caja, indicados con 15,

10.

están soportados rígidamente por la base del furgón. Cada uno de los gatos hidráulicos 14, 15 comprende un elemento tubular 18, desplazable telescópicamente en un elemento tubular 19 (figuras 6, 7 y 8).

15.

El elemento tubular 19 lleva sobre la extremidad superior una placa 19A transversal, en la cual está empuñada hueca un asta 27 contenida en el elemento tubular 18.

20.

Sobre la extremidad del asta 27 está calada una rueda dentada cónica 28. La parte restante del asta 27, está fileteada externamente y está empuñada en una tuerca 20 fija al elemento tubular 18.

25.

El elemento tubular 18, lleva una espiga radial 21, que se empuña en una hendidura 22 del elemento tubular 19, impidiendo al elemento tubular 18 de girar con respecto al elemento tubular 19.

En la rueda dentada 28 engrana un piñón dentado 29, el cual es accionado a mano por medio de una manivela 20.

341034



5. La maniobra de rotación sobre la manivela 30 produce la rotación en un sentido o en el sentido contrario del asta 27 y por consiguiente el movimiento de ensartado o de entrada del elemento tubular 18 en el elemento tubular 19.

El pie 24 del gato hidráulico es llevado por un montante 23 montado desplazable axialmente en el elemento tubular 18.

10. El montante 23 está provisto de orificios transversales 25, en los cuales es posible insertar un pasador 26 apto para situar el montante 23 respecto al elemento tubular 18.

15. En la posición de marcha, los montantes 23 están reentrados en los elementos tubulares 18 y estos están retirados a su vez hacia el interior de los elementos tubulares 19; al propio tiempo, los carriles 16 están retraídos en las respectivas guías 17, de forma que se disminuya la medida transversal.

20. Para separar el furgón 3 del chasis 1, se empieza ante todo a separar los carriles 16 de las guías 17, de forma que se distancien entre sí los gatos hidráulicos 14 anteriores.

25. Esto es necesario en cuanto las ruedas posteriores del camión sobresalen de los largueros 12 del bastidor y por consiguiente interferirían con los gatos hidráulicos anteriores durante las maniobras sucesivas, para separar el chasis del furgón, como se verá a continuación.



341034

Sucesivamente se provee a extraer los montantes 23 de los elementos tubulares 18, de forma que se acerquen los pies 24 al suelo.

5. Se bloquean, entonces los montantes 23 a los elementos 18 mediante los pasadores 26.

Sucesivamente, accionando las manivelas 30, se extienden los gatos hidráulicos 14 y 15, hasta levantar la caja 3 del chásis 1, después, naturalmente de haber desenganchado los cerrojos de los largueros 12.

10. En este momento, se hace avanzar el camión y el furgón 3 permanece apoyado sobre el terreno.

Las maniobras para unir el furgón 3 al chásis 1 se suceden exactamente en posición inversa a la descrita.

15. Naturalmente, quedando firme el principio del invento, las particularidades de construcción y las formas de realización podrán ser variadas ampliamente con respecto a cuanto se ha ilustrado y descrito a título de ejemplo no limitativo sin por ello salir del ámbito de la presente invención. Así, por ejemplo, los gatos hidráulicos podrán ser, no solo
20. del tipo mecánico manual, del tipo hidráulico o neumático, sino que también podrán ser mandados por vía eléctrica.

341034



N O T A

5. Descrito el objeto del presente invento, se declaran nuevas y de propia invención las siguientes reivindicaciones con prioridad de la solicitud de patente italiana número PU 56000 A/66 del 9 de noviembre de 1966.
10. 1.- Perfeccionamientos en furgones para camiones, caracterizados por el hecho de que el furgón es separable del chasis con cabina y está provisto de gatos hidráulicos retraibles 14, 15 aptos para sostener el furgón 3, cuando se separa del chasis 1, en posición levantada del suelo, estando previstos medios para la fijación rápida del furgón al chasis.
15. 2.- Perfeccionamientos, según la reivindicación 1, caracterizados por el hecho de que el pie 24 de cada gato hidráulico 14, 15 es llevado por un montante 23, desplazable axialmente en la parte fija del gato hidráulico, al cual dicho montante es fijable por medio de pasador 26.
20. 3.- Perfeccionamientos, según la reivindicación 1, caracterizados por el hecho de que el gatos hidráulicos 14 situados en la parte anterior del furgón 3, están montados sobre carriles 16, empuñados en guías transversales 17, fijas al furgón.
25. 4.- Perfeccionamientos, según la reivindicación 1, caracterizados por el hecho de que los medios de fijación rápida del furgón al chasis 1 están constituidos por cerro-

341034



jos a leva 4 con funcionamiento a rótula.

5. 5.- Perfeccionamientos, según la reivindicación 4, caracterizados por el hecho de que los cerrojos a leva 4, están suspendidos a la base del furgón 9 y están provistos de un órgano de enganche constituido por un estribo plegado en U, cuyas alas quedan adyacentes, en las condiciones de fijación, a los dos lados de los largueros 12 del chasis 1, mientras el ala central del estribo se apoya sobre el lado inferior del citado larguero.

10. 6.- Perfeccionamientos en furgones para camiones.

Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva que consta de ocho hojas foliadas y escritas a máquina por una sola de sus caras, acompañadas de los dibujos reglamentarios.

15. Madrid, a 26 MAYO 1967

p.a.

JAIMESERVA

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be "Jaime Serva".

Madrid 1967

341034

Fig. 1

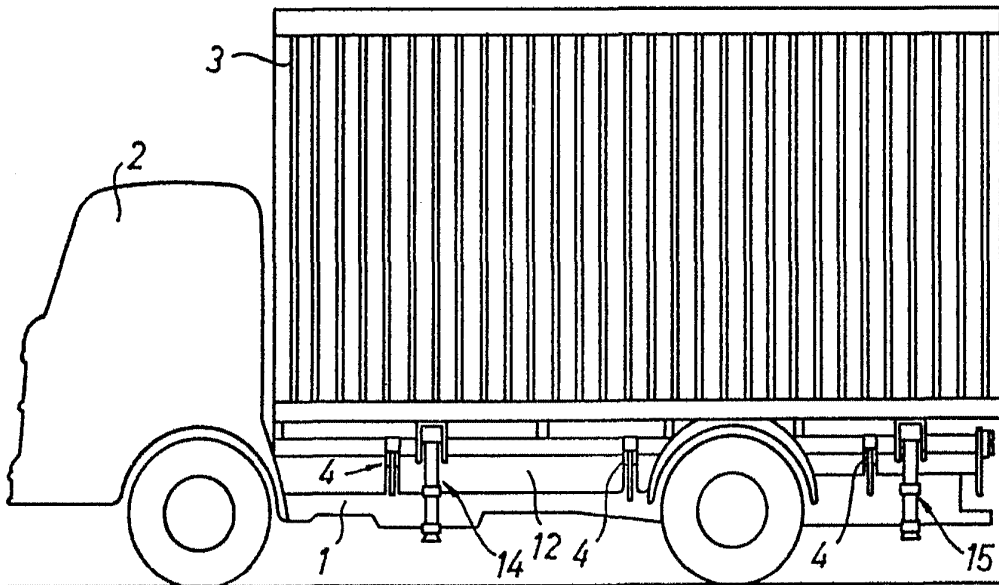
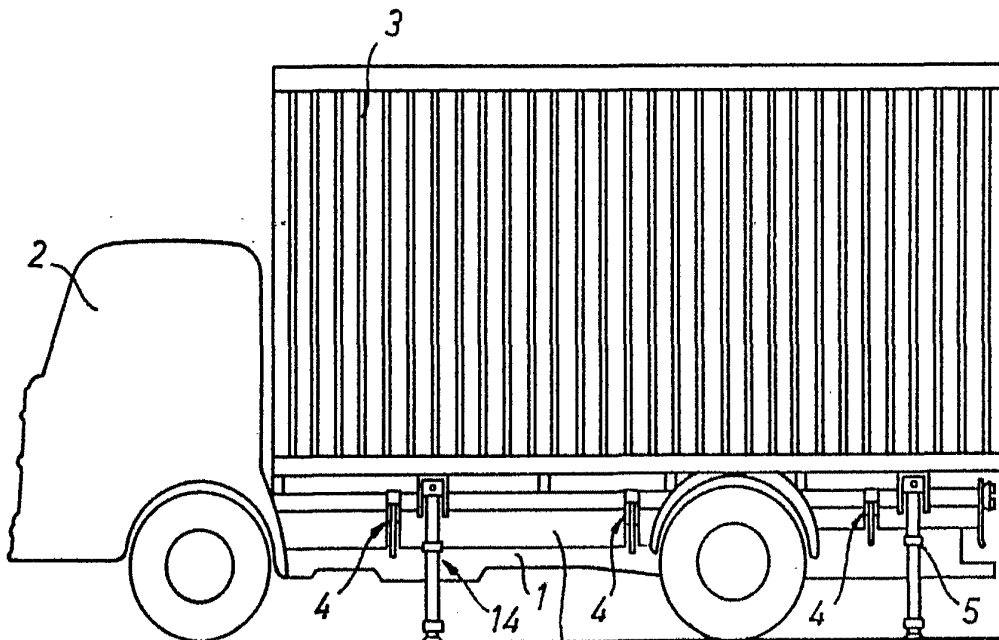


Fig. 2



Madrid, 1950  
Jaime Ferrn  
P.F.

341034



Fig. 3

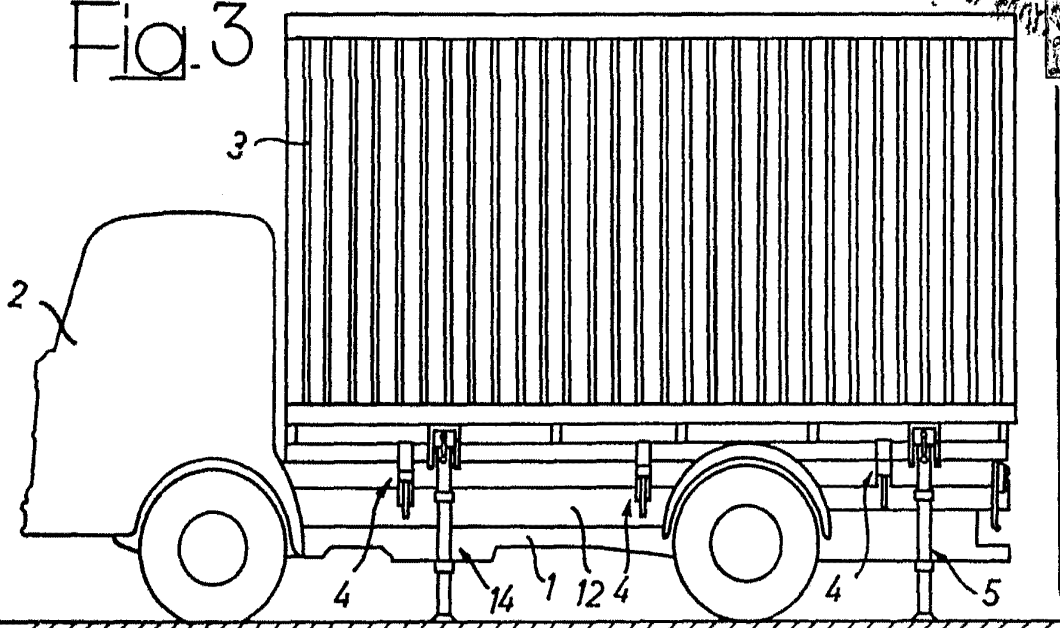
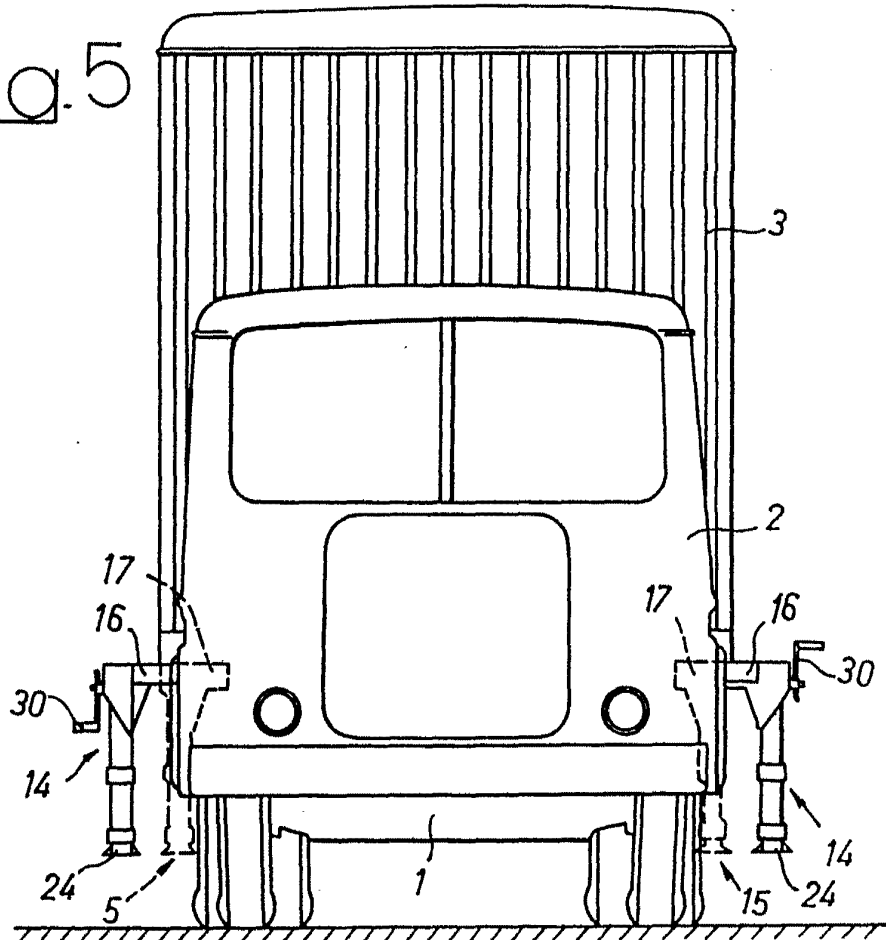


Fig. 5



Madrid, 26 MAYO 1967  
Jaime Ibarra

*(Handwritten signature)*

342934



Fig. 4

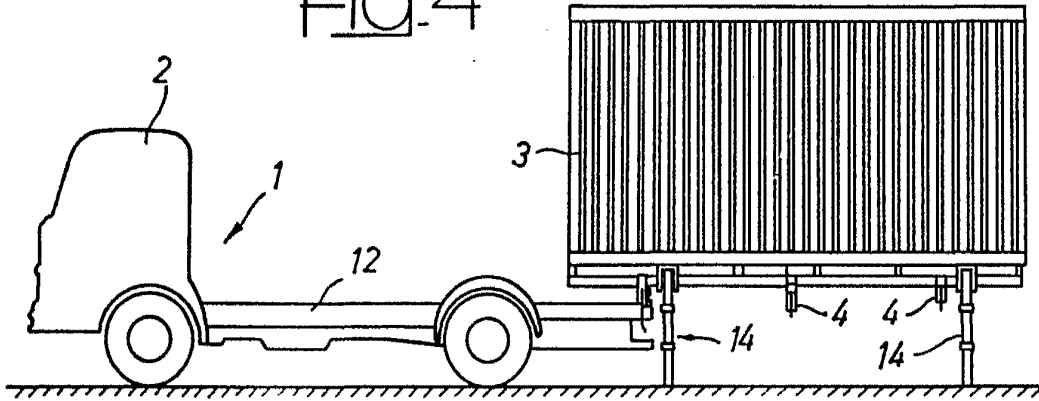


Fig. 9

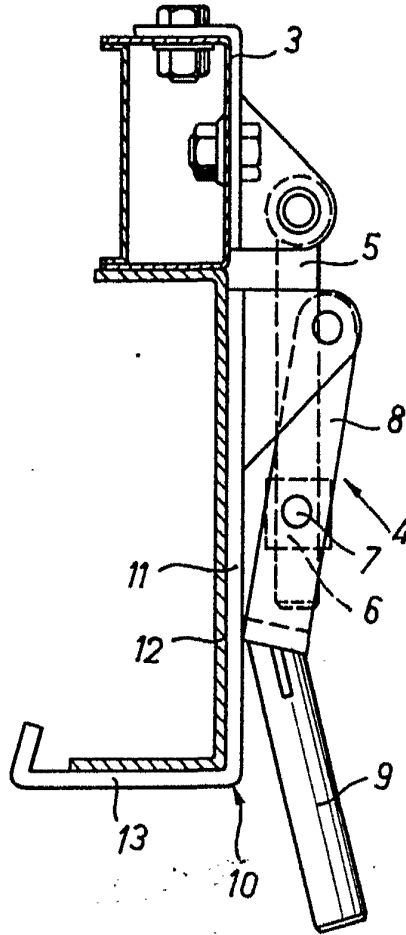
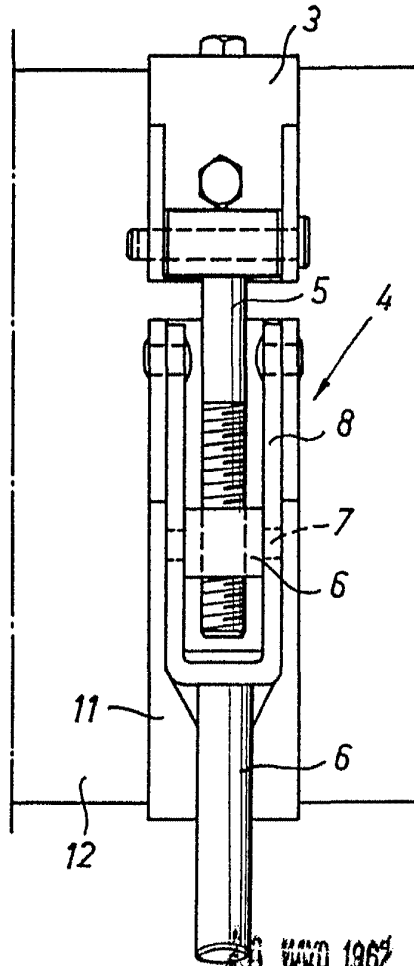


Fig. 10



Madrid, 20 MARZO 1967  
Jaime Zserri  
P.F.

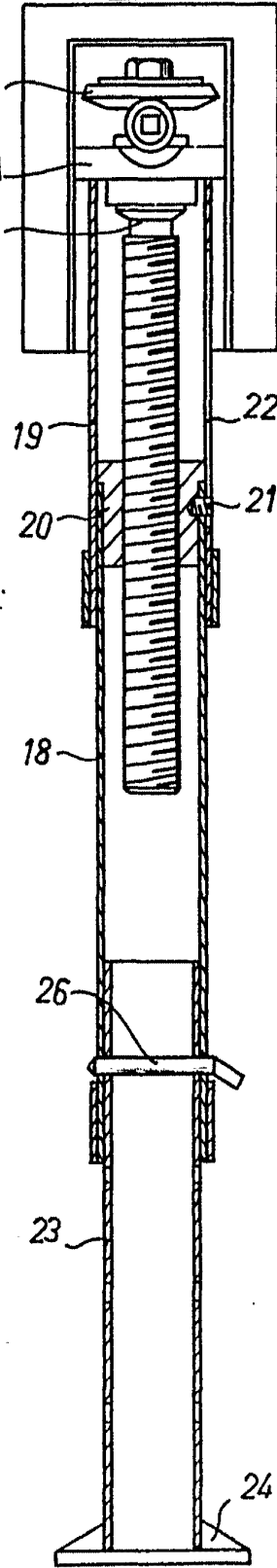
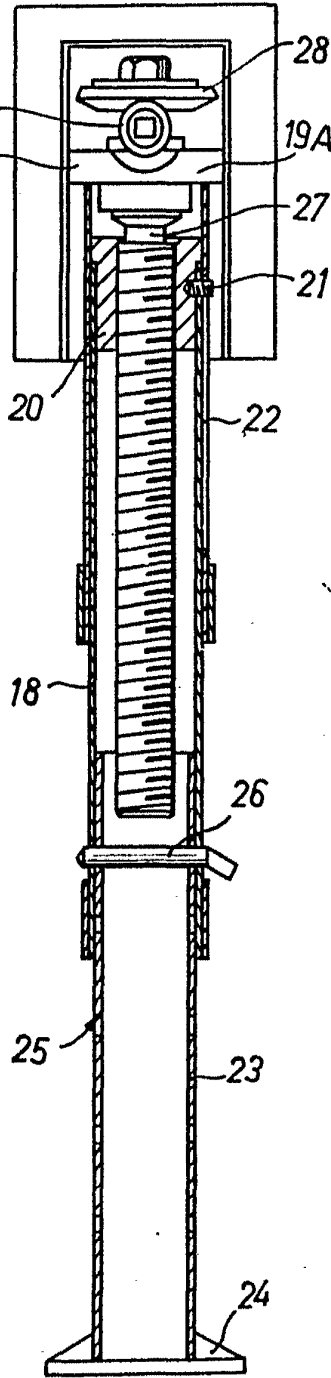
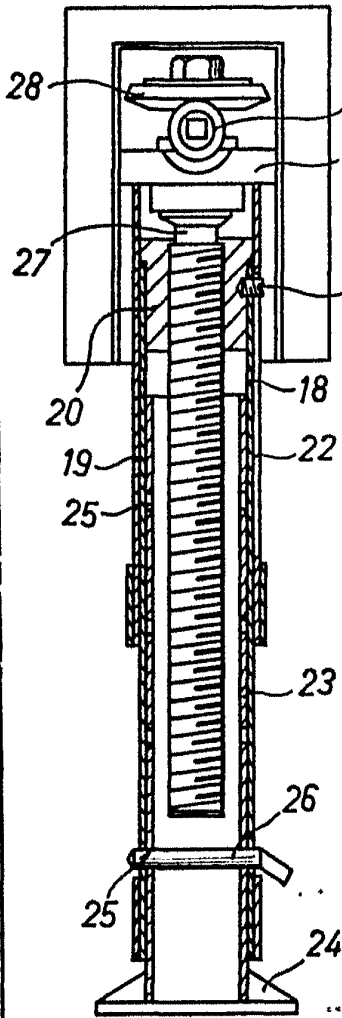
341034



Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8



Madrid, 26 MAYO 1967  
Jaime Isern.

Escudero LEON DEY PADILLA